
ХЕЛЬСИНКИ – Рабочая группа по реализации рекомендаций Правления и GAC (BGRI)

Понедельник, 27 июня 2016 г. - с 14:00 до 15:00 EEST

ICANN56 | Хельсинки, Финляндия

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Итак, давайте перейдем сразу к следующей сессии, которую будет вести Рабочая группа по реализации рекомендаций Правления и GAC, что является возрождением, воскрешением зомби, который у нас был ранее в нашей истории. Она была создана для содействия осуществлению рекомендаций ATRT в сотрудничестве между Правлением и GAC, анализа подотчетности и транспарентности, который был проведен. И мы очень рады снова иметь Манал с нами, а также Маркуса, чтобы помочь нам попытаться реализовать рекомендации или обсудить рекомендации, которые мы имеем, чтобы попытаться сделать наши рекомендации GAC более эффективными.

Итак, позвольте мне передать слово тому из вас двоих, кто хотел бы начать.

MARKUS KUMMER: Это Маркус Куммер говорит. Да, спасибо, Томас, и добрый день. Я очень рад быть здесь с вами, но у нас очень мало времени. Нас попросили покинуть зал немного раньше, потому что он нужен для CCWG. Таким образом, у нас есть 45

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

минут, и по этой причине позвольте мне просто перейти непосредственно к делу.

Это, очевидно, имеет некоторую историю. Мы не будем слишком вдаваться в истории, но мы нацелены на то, чтобы добиться завершения некоторых рекомендаций сегодня. Это процесс. У нас есть программа работы, и мы надеемся добиться большей ясности в том, что не всегда понятно.

И с этим, я передам слово Манал, которая сделает короткую презентацию.

Спасибо.

MANAL ISMAIL:

Спасибо, Маркус.И, как вы упомянули, мы ограничены во времени, поэтому мы постараемся сделать очень краткое введение, а затем перейдем к существу вопроса. Так что давайте перейдем к следующему слайду, пожалуйста. Следующий.

Как уже упоминалось ранее, Рабочая группа по реализации рекомендаций Правления и GAC была создана для реализации рекомендаций ATRT1, связанных с GAC, но ее мандат был расширен для реализации рекомендаций второй Рабочей группы по анализу подотчетности и прозрачности, связанных с GAC, и совсем недавно эта

группа вновь собралась, чтобы изучить эффективность рекомендаций GAC.

В настоящее время эта рабочая группа со стороны GAC включает в себя председателя GAC, Швейцарию, США, Иран, Великобританию и меня, Египет. И от Правления присутствует Маркус, будьте любезны.

MARKUS KUMMER:

У нас есть - следующие члены Правления являются членами этой рабочей группы: Крис Дисспейн (Chris Disspain), Эрика Манн (Erika Mann), Рам Мохан (Ram Mohan), Майк Сильбер (Mike Silber) и Лусвиес Ван-дер-Лан (Lousewies Van der Laan).

MANAL ISMAIL:

Извините. Так что давайте перейдем к следующему слайду, пожалуйста.

Таким образом, в Дублине, GAC поднял вопрос о необходимости периодически анализировать то, насколько эффективно Правление приняло во внимание рекомендации GAC.

ACIG услужливо проанализировал этот вопрос и подготовил обзорный отчет. Доклад был представлен - был передан - был приложен к письму от GAC Правлению, и Правление

передало этот вопрос рабочей группе BGRI для анализа и разработки рекомендаций.

Так что давайте перейдем к следующему слайду, пожалуйста. Следующий, пожалуйста.

Основные выводы доклада состояли в том, что в некоторых случаях крайне трудно определить, приняло ли Правление ICANN рекомендации GAC или нет; и при этом существует ли явное свидетельство того, что рекомендация была принята, в какой степени она была реализована; и считает ли GAC, что реализация адекватно соответствует первоначальному намерению GAC.

Так что давайте перейдем к следующему слайду, пожалуйста.

Так что это план работы. Мы решили быстро подготовить план работы, чтобы вы могли знать, что нужно от вас в ходе этой рабочей сессии, когда мы будем обсуждать конкретные рекомендации более подробно.

Так, Маркус, Вам хотелось бы поговорить о плане работы в первую очередь?

MARKUS KUMMER:

Как вы можете видеть, мы надеемся, мы перечислили три вопроса, которые мы надеемся закрыть на этой встрече.

У нас есть четвертый выпуск, механизм регистрации и отслеживания, в связи с чем сотрудниками ICANN сделают презентацию, я думаю, в предстоящую среду, а затем мы надеемся, что мы сможем завершить еще две рекомендации к тому времени, когда мы встретимся снова в Хайдарабаде.

Но самое сложное - это, самое дело, то, как реализовать. Это будет оставлено на потом, после Хайдарабада. Но давайте начнем с того, что легко и выберем очевидное и доступное.

Вам слово.

MANAL ISMAIL:

Спасибо, Маркус.

Так что давайте перейдем к следующему слайду, пожалуйста.

Так что это первая рекомендация из доклада ACIG, а именно проанализировать и дать понять всем сторонам, какие формы коммуникации от GAC составляют рекомендации GAC.

И мы думали, что обсуждение различных рекомендаций должно быть нацелено на то, чтобы у нас было общее понимание рекомендации и подхода, которого следует придерживаться; идентифицировать элементы осуществления или результатов; временные рамки, как это уже отметил Маркус, и обязанности; и, наконец, как задокументировать эту

рекомендацию и провести ее институционализацию в рамках общего процесса.

Так что я должна упомянуть, что этот вопрос был поднят также еще в Рабочей группе по анализу подотчетности и прозрачности 1. И было создано определение и размещено на веб-сайте GAC. Так что, если мы можем иметь определение на экране, я думаю, что это может быть полезно, чтобы освежить этот вопрос в памяти коллег.

Таким образом, вопрос здесь такой: оно не является удовлетворительным или было удовлетворительным раньше, но уже не является таковым сейчас, или же оно является удовлетворительным, но люди не в курсе, что это определение уже существует.

Так что я думаю, что это должно быть нашей отправной точкой здесь для этой рекомендации. Мы можем рассмотреть это определение и посмотреть, как мы можем сделать его видимым и известным людям, что оно уже существует, так что даже тогда, когда пройдет время, и люди поменяются, это будет удобно и доступно.

Так что мы имеем сейчас какие-либо комментарии по этому существующему объяснению того, что представляет собой рекомендация GAC?

Хорхе, пожалуйста, Швейцария.

ШВЕЙЦАРИЯ: Спасибо большое, Председатель. Я думаю, что с моей точки зрения, когда речь идет о доступном и очевидном, как сказал Маркус, возможно, мы могли бы вставить это как своего рода часть оговорки в наших коммюнике или в наших сообщениях, которые должны быть рекомендациями, мелким шрифтом в конце документа. Это было бы очень удобно. Или ссылку на это определение.

Спасибо.

MANAL ISMAIL: Спасибо. Я думаю, что это полезное предложение. Так что другие реакции? И, пожалуйста, также, ACIG, если есть что-то, что необходимо уточнить или почему эта конкретная рекомендация была введена в действие, пожалуйста, не стесняйтесь вмешаться в любое время. Так что Иран, пожалуйста, г-н Ареста.

ИРАН: Спасибо, Председатель. Я думаю, что это может быть известно всем, но, по крайней мере, в CCWG или в деятельности, также были добавлены некоторые элементы к рекомендации GAC и, может быть, будет полезно принять - принять это во внимание, что должна содержать рекомендация GAC? Одним из элементов, например, было то, что она должна содержать

или иметь логическое обоснование. Это одна вещь, которую она должна гарантировать, что она согласуется с Уставом. Это, может быть, само собой разумеющееся, но, возможно, это было принято во внимание, в той или иной степени. Так что спасибо вам.

MANAL ISMAIL:

Спасибо, Иран. Еще одно полезное предложение. Таким образом, мы - нам нужно изменить это описание и добавить к нему то, что должно быть включено в рекомендации GAC, как вы упомянули, обоснование в соответствии с уставом ICANN и любые другие элементы, которые мы определим в ходе обсуждения. Хорошо, Иран снова.

ИРАН:

Да, еще один элемент, возможно, известный коллегам. Если рекомендации GAC принимаются на основе консенсуса, это следует отметить. Если не на основе консенсуса, это также следует отметить. Или, если вы говорите, что эта рекомендация утверждена на основе консенсуса, то это означает, что другая рекомендация имеет иное значение. Так что это очень важный элемент. Может быть, не совсем сейчас, но как только мы попадем в новую область, это очень важно решить, поскольку каждый из этих видов рекомендаций Правлением рассматривается по-разному. Спасибо.

MANAL ISMAIL: Еще раз спасибо, Иран. И если вы хотели бы - я уже приняла к сведению, но если вы хотели бы поделиться этим в письменном виде по электронной почте, то это также было бы очень полезно. Так что да, Андерс, Швеция, пожалуйста.

ШВЕЦИЯ: Спасибо, Председатель. Одна вещь, что я не заметил в брифинге, мне интересно, если вы обсуждали какой-либо вид ссылки для рекомендаций GAC, чтобы иметь уникальную ссылку для каждой рекомендации GAC, чтобы ее было легко проследить и легко найти. Благодарю.

MANAL ISMAIL: Спасибо. Таким образом, вы имеете в виду, что должно быть также здесь указано где-то в описании того, что является рекомендацией GAC, или, вообще говоря, что всякий раз, когда мы регистрируем рекомендацию GAC, мы будет иметь уникальную ссылку?

ШВЕЦИЯ: Я не знаю , если - если это необходимо указать здесь или если же это должно быть частью наших собственных методов работы. У меня нет ответа на это. Я просто обеспокоен тем, как это будет легче идентифицировать.

MANAL ISMAIL:

Так что справедливое замечание. Давайте попробуем - написать что-то, а затем поделимся этим в списке рассылки и убедимся, что это будет охватывать мнения, что мы получили на данный момент. Да, как упоминалось Маркусом, это будет являться уже частью системы отслеживания, то, как мы регистрируем рекомендации GAC и как мы их извлекаем, сортируем и ищем. И именно поэтому я спрашиваю, нужно ли нам это записать или это уже будет там.

Так что любые дальнейшие комментарии? Да, пожалуйста, Томас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо. Я думаю, что есть несколько вещей, которые мы должны - мы должны отметить. Прежде всего, я проверил в принципах работы. Там у нас есть статья о предоставлении рекомендаций Правлению, которая не вдается в излишние подробности о том, что такое рекомендация. У нас есть устав, который будет изменен и который вступит в силу через некоторое время. И потом у нас есть наши собственные - и мы обсудим это позже - у нас есть собственный процесс рассмотрения принципов работы, и мы должны получить четкое понимание того, что является правильным путем для этой конкретной части этой работы, с тем, чтобы мы - мы не работали параллельно или чтобы мы не шли в разных

направлениях. Таким образом, нам, вероятно, были бы нужны некоторые - некоторые мысли о том, кто делает что и когда и на основании каких документов, как Устав и так далее. Так что мы не - не обязательно должны иметь это в рамках обсуждения оперативных принципов. Можно также сказать, что эта группа займется - этим определением, но нам нужно будет это рассмотреть, я думаю. А потом, в частности, ключевой вопрос сейчас состоит в том, стоит ли работать над этим на основе старого Устава, или же мы должны пождать, пока мы не будет иметь что-то новое так - пока формально не будет принят новый устав. Так что я думаю, что есть несколько вещей, которые мы должны были бы рассмотреть, или о которых я хотел бы услышать ваше мнение.

MARKUS KUMMER:

Я думаю, что предложение Ирана было очень полезным, на самом деле, четко заявив, что это должно быть в соответствии с уставом и что затем это включит в себя также и новый устав. Но замечу, что у нас, кажется, есть консенсус в отношении общих принципов, что GAC - и весь процесс, который нас привел к этому, был очень полезным, поскольку мы должны были также провести телефонные звонки и где мы обсуждали примеры. И я думаю, что одно значительно важнее каких-либо явных рекомендаций. Может быть, в прошлом коммуникация не всегда была достаточно четкой, в

отношении того, что это на самом деле является рекомендацией GAC. Но я бы - да, у Кавусса есть вопрос или комментарий.

ИРАН:

Да, просто хочу подтвердить то, что Вы сказали. Мы должны очень четко понимать, даем ли мы рекомендацию или делаем передаем послание GAC - для Правления. Иногда это смешивается. Так что Правление должно знать, на самом деле, что мы делаем, потому что рекомендация GAC, с большой буквы Р, имеет весьма специфическую коннотацию и смысл. Таким образом, мы должны быть очень четкими с Правлением в плане того, что мы делаем. Так что я думаю, что это как раз то, что должно быть принято во внимание. Я просто хотел подтвердить то, что Вы сказали. Большое спасибо за то, что подняли этот вопрос.

MANAL ISMAIL:

Так что любые дальнейшие комментарии по этой конкретной рекомендации? Если нет, то, возможно, мы можем перейти к следующему слайду по рекомендации 2, в которой говорится: "Решить и описать предполагаемый результат общественной политики каждой части рекомендаций GAC и включить это в само заявление с рекомендациями." Итак, еще раз здесь, это один из элементов. Как Кавусс уже упоминал, мы должны иметь обоснование для рекомендаций, также намечаемый

результат общественной политики каждой части рекомендаций. Таким образом, мне интересно, здесь нам нужно иметь какой-то шаблон, который мы можем легко заполнить, не забывая при этом какой-либо конкретный параметр, который мы должны выполнить при создании каждой рекомендации. И там были все - там было также одно предложение о том, что GAC и Правление могут иметь какой-то обмен после коммюнике, а это означает, что мы можем иметь как конференц-звонки с Правлением или же Правление может иметь какой-то механизм анализа рекомендаций GAC для коммюнике, аналогичный тому, который уже ведется GNSO, или, возможно, есть и другое. Таким образом, я имею в виду, что мы это можем обсудить здесь. Итак, Маркус, а затем Иран.

MARKUS KUMMER:

Да, я собирался сказать, что это тоже перекликается с тем, что мы обсуждали раньше. Вы должны быть очень четкими в своих рекомендациях в плане того, что, как вы ожидаете, должно быть выполнено. И то, что вы упомянули о последующем контакте, который находится в рекомендации 3 и мы уже запланировали то, что вы можете назвать пилотным проектом, провести звонок между Правлением и GAC после этой встречи, просто чтобы обсудить, если есть - уточнить, что имелось в виду, если есть какие-либо рекомендации, и что мы

на самом деле ведем этот диалог, чтобы лучше понять, что имеется в виду в этой рекомендации. Так что уже что-то затевается здесь, но мне было бы интересно услышать от членов GAC, как они смотрят на это. Но опять же, я думаю, что вы не можете быть достаточно четкими. Я думаю, что в этом заключается идея.

MANAL ISMAIL: Спасибо, Маркус. У нас есть Иран.

ИРАН: Да. Еще раз спасибо. Маркус, Вы четко это сказали. Я понимаю, что четкие формулировки также там включены. К сожалению, это привычка правительства. Всякий раз, когда мы хотим что-то принять на основе консенсуса, формулировки получаются расплывчатыми. Если формулировка является расплывчатой, то Правлению ее трудно понять или понять в целом. Таким образом, мы должны попытаться в дальнейшем и отныне быть как можно более четкими, избегая какой-либо двусмысленности. Это один важный момент.

Элемент дискуссий с GAC и Правлением имеет важное значение в области, когда Правление не согласно с нашими рекомендациями в первой инстанции. Тогда они перейдут к переговорам. Так что имеет важное значение. Тем не менее,

мы не знаем, как проводятся эти переговоры. Переговоры будут идти индивидуально. Переговоры будут - возможно, Председатель захочет прояснить этот вопрос. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо. Для - с вашими ответами. На самом деле первый шаг - и мы провели некоторые дискуссии также и с Правлением, и во время заседаний Правления. Первый шаг не заключается в том, согласны они или нет. Первый шаг, на самом деле, очень прост: они понимают, что мы имеем в виду. А потом, если они не понимают, что мы имеем в виду, на самом деле, петля обратной связи, мы уверены, что они - то, что они думают, что они понимают, что это то, что мы хотим, чтобы они поняли. Так что я не хочу слишком усложнять ситуацию, но это не так тривиально. Потому что это - определенный процент проблем связан с отсутствием взаимопонимания, того, что мы хотим, и именно так они намерены следовать рекомендациям, это, на самом деле, является последовательным и совпадает. И потом, это самый частый случай, на самом деле, случаи, когда Правление явно говорит, что нет, мы не будем осуществлять эту рекомендацию, довольно редкий случай. Но обычно - это черным по белому не расписано. Это более связано с пониманием и реализацией ожидания и так далее. Спасибо.

MANAL ISMAIL:

Спасибо, Томас. Да, вы частично охватили мою точку зрения. Я собиралась сказать, что намерение здесь заключается в том, чтобы убедиться, что у нас есть общее понимание того, будет ли реакция носить положительный или отрицательный характер позже. Так что это один момент.

Теперь, ссылаясь на ясность формулировки, позвольте мне просто освежить в вашей памяти, откуда появилось недавнее недоразумение. У нас уже есть текущая структура коммюнике, у нас есть один раздел, который имеет заголовок рекомендации GAC Правлению. GAC принял как само собой разумеющееся, что все, что находится в этом разделе, считается рекомендацией GAC Правлению. Но потом, когда мы подготовили формулировку, мы упоминали GAC рекомендует. Таким образом, они восприняли это как рекомендацию, а не как совет GAC. И я думаю, что именно так возникли недоразумения. Так что я думаю, что разумно, что мы - теперь, когда мы знаем, что рекомендует является проблематичным, чтобы мы придерживались какой-то ясной формулировки с нашей стороны. Я думаю, что мы также должны ясно дать понять, что мы просим от Правления. Я помню один очень хороший пример, который Крис Дисспейн упомянул во время одного из наших разговоров, что, когда GAC говорит, что нам нужно, чтобы Правление что-то рассмотрело, то они должны это рассмотреть, а затем либо принять это или нет. Тогда они - я имею в виду, приняли

рекомендации GAC. Но если мы требуем от них сделать что-то в конкретно, то мы должны это указать, не говоря уже просто рассмотреть. Так что это один из примеров того, насколько ясно все должно быть. Так, Иран.

ИРАН:

Да, Манал. Вы сказали, что мы должны быть осторожными в плане того, что мы включаем в этот раздел. Рекомендации GAC должны быть рекомендациями GAC. Если мы говорим: на рассмотрение, то это не рекомендация, это что-то другое. Таким образом, мы не могли бы порекомендовать Правлению, пожалуйста, рассмотрите это, потому что рассмотрение имеет очень специфическое значение, хорошо? Большое спасибо. Я рассматриваю это, но мне не нравится - я не хочу вообще прикасаться к этому. Таким образом, рассмотрение не должно быть в рекомендации GAC. Принять во внимание, но не рассматривать. Потому что это очень - это то, что я сказал, что мы должны быть очень четкими в формулировках, которые мы используем в коммун - в рекомендациях GAC.

MANAL ISMAIL:

Хорошо, достаточно справедливо. Я вижу, что мы все согласны, и я вижу, что все кивают.

Таиланд, пожалуйста.

ТАИЛАНД:

Да. А что касается сроков, которые вы упомянули, я пытаюсь получить разъяснения. Когда вы говорите о сроках комментариев общественности, которые вы хотели бы, чтобы GAC или даже Правление ICANN приняли во внимание, вы имеете в виду, что будет труднее добиться переговоров между обеими сторонами, чтобы установить временную линию, чем просто нам сказать, что вот такие сроки мы хотели бы видеть.

Так что я просто думаю о партнерстве между нами и членами ICANN, установить временные рамки, что мы хотели бы видеть в рамках следующего шага вместо того, чтобы установить то, что мы хотели бы видеть в ближайшие три недели. Это может быть довольно жестко для них. Так, предоставить возможность для обсуждения, а затем сесть вместе, согласовать сроки и обязанности. Таким образом, рекомендация может быть также и неудачным сотрудничеством между нами. Является ли это рекомендацией?

MANAL ISMAIL:

Так что спасибо, Таиланд, за обратную связь. Парагвай, пожалуйста, а затем Намибия.

ПАРАГВАЙ:

Спасибо, Председатель. Я помню, что мы обсуждали это в Марракеше и до того в Дублине относительно использования определенного вида глаголов, как упомянул мой уважаемый коллега из Ирана. Одно дело сказать рекомендовать что-то. Другое дело, требует чего-то. И тогда другое дело - как уже упоминалось, что-то рассмотреть. Можно рассмотреть что-то, а затем решить сделать это или другое или да или нет. Это другая история, не так ли? Это с одной стороны.

С другой стороны, было бы идеально - я имею в виду, что у вас есть список, общее понимание подхода, реализации, ожидаемых результатов, временных рамок, обязанностей и так далее, и так далее, документации, которая была бы идеальной в позитивной ситуации, да, позитивной ситуации. Но что произойдет в негативной ситуации? Это меня беспокоит. Спасибо.

MANAL ISMAIL:

Спасибо, Парагвай.

И простите за путаницу.

Это пункты для обсуждения этой рекомендации, а не для рекомендаций GAC. Поэтому при обсуждении этой рекомендации, мы должны понять - есть общее понимание того, что это такое, как мы будем подходить к реализации

этой рекомендации. Это не имеет ничего общего с рекомендациями GAC. Так что извините за путаницу.

Намибия.

НАМИБИЯ:

Спасибо, Манал. Я просто - я просто - я просто слышал фразы и замечания в плане того, мы должны быть конкретными, мы должны быть четкими в отношении того, какие рекомендации мы даем. Теперь, когда я смотрю на рекомендации, я вижу "решить" и "описать". Именно в части "описать", я думаю, мы должны быть осторожными, потому что там говорится: "предназначены для результатов общественной политики." Решить - это хорошо, но описать, вероятно, приведет нас в пропасть или ящик Пандоры в отношении того, что такое общественный интерес, что такое политика. Для большей ясности тогда, когда мы описываем общественную политику в результатах, мы должны затем также дать описание того, что такое общественный интерес. И это яйцо по-прежнему закрыто. Я не знаю, появилась ли сначала курица или яйцо. Но общественная политика все еще находится под - или общественный интерес еще находится в стадии обсуждения. Определение может создать некоторые проблемы для нас, если мы должны будем решить и описать результаты. Может быть, это понятно для других членов. Но я просто хотел поднять это. Спасибо.

MANAL ISMAIL:

Я думаю, что речь идет не об описании самого по себе результата, а скорее об описании того, что является аспектом общественной политики, в этой рекомендации, и именно поэтому мы предоставляем такую рекомендацию. Так что я думаю, что это должно иметь дело так или иначе с обоснованием. Речь идет о логическом обосновании этой рекомендации, так как она направлена на решение этого определенного аспекта общественной политики. Так что теоретически это не так просто сказать. Но, может быть, если мы начнем работать, имея это в виду, то мы могли бы - может, лучше - это можно будет легко понять.

Таким образом, Швейцария, Вам слово.

ШВЕЙЦАРИЯ:

Большое спасибо, Манал.

И Вы только что сказали, более или менее, то, что я собирался предложить. В конце концов, что мы намерены дать логическое обоснование рекомендации, что мы даем. И я думаю, что это, мы надеемся, поможет Правлению в интерпретации иногда загадочных - (смех) - формулировок рекомендаций, если они будут представлены с обоснованием, чтобы они могли лучше понять, к чему мы стремимся. Возможно, формулировка рекомендаций как

таковая может содержать некоторую неопределенность по причинам достижения консенсуса, но и неясность иногда позволяет Правлению и персоналу найти лучшие способы реализации чего-то, что находится на принципиальном уровне.

Так что я думаю, что обоснование действительно говорит об этой рекомендации, как Вы сказали. Спасибо.

MANAL ISMAIL:

Спасибо, Швейцария. Так что я думаю, что, прежде чем перейти к следующей рекомендации, вопрос теперь в том, что мы почти согласны с тем, что должно быть выполнено в рекомендации GAC, как убедиться в том, что это выполняется каждый раз, когда мы предоставляем рекомендации. Так что мы должны иметь какое-то эталонное коммюнике или шаблон, в котором уже есть ссылки на рекомендации GAC в описании, в сноске или что-то еще, в котором уже есть различные параметры, которые должны быть выполнены в каждой рекомендации GAC, как ясность, обоснование, нацеленная общественная политика, осуществимые элементы, и так далее? Или как мы можем убедиться, что мы будем придерживаться того, что мы согласовали, в принципе?

Таким образом, Швейцария.

ШВЕЙЦАРИЯ: Извините за возвращение. Может быть, это не легкая задача. Но я бы рекомендовал, чтобы мы попросили наш эффективный, независимый секретариат, чтобы убедиться, что данная структура будет лежать в основе разработки наших рекомендаций. Спасибо.

MANAL ISMAIL: Спасибо. Я полностью согласна. Но я имела в виду еще более долгий срок, когда мы уйдем, изменится секретариат, все поменяется. Так что нам нужно это где-то даже, чтобы все знали и придерживались.

Да, Томас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо. Просто вернусь к тому, что Том и я обсуждали, слушая вас, одна вещь, которую мы могли бы сделать, это, на самом деле, мы могли бы развить - и я думаю, что вы упомянули это уже. Мы могли бы разработать шаблон для рекомендаций GAC с некоторыми элементами, как логическое обоснование. Другим является фактический текст рекомендаций. Еще один - это некоторые ожидания по поводу реализации, возможно, также предполагаемые сроки проведения в рамках рекомендаций. Это поможет нам в подготовке рекомендаций для совещаний, но если у вас есть письмо, например, где мы - для того, чтобы дать понять, что

включается в рекомендацию, у нас бы было своего рода сопроводительное письмо и затем этот шаблон как рекомендация, который там будет идти.

И если это будет приемлемо, люди - другая сторона также привыкнет к этому шаблону и логике, и пониманию. Так что я думаю, - потому что у нас будет новый веб-сайт, возможно, это может быть что-то, что - я знаю, что те, кто занимается веб-сайтом, слушают эту дискуссию, так что мы можем иметь такой шаблон на веб-сайте как страничку, которая объясняет, как составляется рекомендация с различными элементами. Я здесь остановлюсь. Да.

MANAL ISMAIL:

Спасибо, Томас. Да, я полностью согласна.

Парагвай.

ПАРАГВАЙ:

Спасибо, Манал. Я собирался именно это упомянуть. Если добавить эту ссылку на веб-страницу GAC, это было бы очень простым способом для любого члена GAC иметь доступ к обоснованию и к шаблону, и к - я думаю, что это очень хорошая идея.

MANAL ISMAIL:

Спасибо, Парагвай.

Так, до сих пор у нас есть - мы уточним описание рекомендаций GAC с помощью Ирана и кого-то, кто хотел бы выступить добровольцем. И мы распространим это пересмотренное описание.

Мы будем работать, я думаю, с помощью секретариата над разработкой шаблона для коммюнике GAC. Я надеюсь, что это подходит. И есть также предложение сделать пилотный звонок между GAC и Правлением после опубликования коммюнике, чтобы убедиться, что у нас есть общее представление о том, что мы предоставили в рекомендациях коммюнике.

Таким образом, следующая рекомендация, пожалуйста, давайте перейдем к следующему слайду, где также снова говорится о том, что в каждой части рекомендации необходимо сформулировать отдельные осуществимые элементы. Опять же, я должна сказать, что это уже также возникло в ходе дискуссий первой Рабочей группы по анализу подотчетности и транспарентности, и именно поэтому мы решили выделить в отдельные абзацы с жирными точками различные рекомендации, чтобы убедиться, что ни одна часть рекомендаций не будет упущена из виду. Но, конечно, на практике, когда эти рекомендации регистрируются в реестре, они превращаются в одну запись. И вот именно тогда

становится все труднее отслеживать отдельные части рекомендаций GAC.

Так что я думаю, что в этом заключается заслуга данной рекомендации. И я оставлю это на данный момент и открою обсуждение.

Андерс, пожалуйста, Швеция.

ШВЕЦИЯ:

Спасибо. Было бы замечательно, если бы мы могли сделать это, и все другие вещи. Исходя из опыта, однако, мы, как правило, удовлетворительно работаем, когда пишем рекомендации GAC. Мы используем термины и энергию, которую мы имеем в наличии, иногда до 2:00 утра. Может быть, нам нужно будет работать до 4:00 утра или 6:00 утра, потому что это тоже - откроет - чем больше точности мы будем требовать от наших рекомендаций, что желательно, тем больше времени, я боюсь, потребуется, чтобы их написать, а также, чтобы их обсудить. Это открывает область новых вопросов для ведения переговоров.

Так что я думаю, что нам нужно найти уровень, который является разумным, который мы можем достигнуть, и не слишком сложный, слишком сильный, не устанавливать планку слишком высоко, так что мы не сможем добиться

результатов. Может быть, тогда мы не сможем ничего достичь.

Было бы желательно иметь это и многое другое. Но можем ли мы разумно ожидать, что мы будем в состоянии достичь этого? Спасибо.

MANAL ISMAIL:

Спасибо, Томас. Хорошее замечание. Так что, опять же, если - два варианта здесь. Мы можем либо не указать осуществимые элементы или написать - ради шаблона прямо сейчас, написать осуществимые элементы, если это применимо. Я имею в виду, иногда вы не можете предвидеть, каким образом реализация будет идти, так что вы не можете указать различные части. Таким образом, мы можем поставить заполнитель сейчас, и посмотрим, как все пойдет. Я гибкая в этом плане.

Так, Томас и Великобритания.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо. Я думаю, что Андерс из Швеции сделал очень важный комментарий. Таким образом, мы должны иметь такую структуру, но мы не должны быть слишком предписывающими в том, как мы на самом деле заполняем эту структуру.

Но это не совсем новая идея. Если вы посмотрите на последние рекомендации в коммюнике и в письмах, как правило, много раз встречается какое-то подобное обоснование, которое выражено в прозе или тексте, а затем есть какие-то - это просто не в форме жирной точки абзаца. Но иногда мы даже имеем жирные точки уже сейчас, и вы можете сказать, что это элементы реализации. Таким образом, идея заключается в том, чтобы просто быть немного более структурированными в презентации этого.

Но это никогда не будет в форме юридического текста, как A2, B, C, D, (неразлично), четверть и так далее и так далее. Таким образом, мы не должны определенно идти туда, потому что это нас не приведет ни к чему.

И один элемент, я думаю, о котором мы должны быть осведомлены, заключается в том, что мы, вероятно, должны пойти - и именно поэтому мы пытаемся добиться этого с этим нулевым проектом коммюнике в этот раз. Нам, вероятно, придется обратиться с просьбой к людям, которые хотят предложить, чтобы у нас была рекомендация, чтобы начать это перед встречей, что очень часто встречается в других учреждениях, на других форумах, где есть проекты резолюций, проект текста распространен заранее, и нам, возможно, придется относиться к этому как чему-то более или менее нормальному в будущем, когда мы будем иметь эти

элементы заранее, так что нам не придется тогда вести переговоры, в идеале, по логическому обоснованию, потому что если мы согласуем обоснование - могут возникнуть случаи, когда нам не придется, но чем больше мы сможем сделать в плане подготовки текста до встречи, тем больше вероятность, что мы на самом деле добьемся результатов.

Так что вот мой ответ вам. Спасибо.

MANAL ISMAIL:

У нас есть Великобритания, а затем Иран.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ:

Да. Спасибо, Манал, и в связи с этим вопросом, возможно, есть своего рода риск проведения чрезмерного инжиниринга по этим вопросам, вы знаете, рассечения рекомендаций и так далее, что отнимет много времени и приведет к обсуждению мелочей, и я предполагаю, что существует такой риск, но эта рекомендация, я думаю, является очень важной, потому что есть случаи, когда, на самом деле, можно предоставить рекомендации от комитета по - по вопросу, который представляет некоторую сложность.

И, как Вы сказали, Манал, в своем введении, были случаи в прошлом, когда мы потеряли след элементов рекомендаций, возможно, случайно, я хотел бы добавить, как со стороны Правления, возможно, так и со стороны GAC.

Таким образом, выявление элементов и элементов, которые могут иметь различные временные отрезки для реализации, я думаю, важно, а потом мы можем эффективно их отслеживать в тех ситуациях. Так что это - это - это будет применяться в некоторых ситуациях, и мы не должны, вы знаете, строго применять эту конкретную рекомендацию к каждому экземпляру рекомендаций.

Я не утверждаю это.

Но я думаю, что это очень ценная рекомендация, и если у нас есть какая-то система отчета, которую ранее упомянула Швеция, для элементов, вы знаете, это поможет, а также с точки зрения отслеживания сложных рекомендаций, возможно, относящихся к новым gTLD или к проведению нового раунда и различным видам gTLD и так далее.

Так что вот такую ситуацию я продвигу. Спасибо.

MANAL ISMAIL:

Спасибо, Великобритания.

Иран? А между тем, если мы можем получить план работы на экране, разместить.

Иран, говорите.

ИРАН:

Спасибо, Председатель. То, что вы и Кумар затронули, очень хорошо, потому что речь идет об инструкциях очень высокого уровня или договоренностей на высоком уровне. Мы могли бы поставить какой-то квалификатор в какой-то части GAC. Например, когда мы говорим о реализации, мы могли бы поставить квалификатор "где это применимо," и так далее и так далее, но это то, что мы могли бы сделать.

Но я хотел бы вернуться к тому, о чем говорил Томас. Это очень, очень важно. Мы начинаем наши рекомендации, когда мы находимся в сессии. Затем мы переходим к проблеме 2:00 утра и истощения под давлением консенсуса. Это не хорошо. Возможно, мы должны принять это на следующей конференции в качестве рекомендации, своего рода предварительной рекомендации и так далее и так далее. Приготовьте что-нибудь, спросите у людей, чтобы обдумать это, поработать во время встречи, а потом мы вернемся, мы имеем по крайней мере некоторую структуру, некоторые разработки и так далее, и так далее. Но не начинайте на второй день или третий день с половиной, не доходите до 2:00 утра, а иногда и пиццы, бутербродов или ничего, и давления. Спасибо.

MANAL ISMAIL:

Спасибо. Так что, если мы можем перейти к последнему слайду, потому что нас попросили закончить чуть раньше,

чтобы подготовить зал для заседания сквозной рабочей группы сообщества. Так что, если мы можем перейти к последнему - да, пожалуйста.

Так, просто резюмируя, мы более точно отшлифуем текущее определение GAC, что является рекомендацией GAC и распространим это в списке рассылки.

Мы будем работать над шаблоном для элементов, которым должны соответствовать рекомендации GAC, с помощью ACIG и вспомогательного персонала. И я думаю, что мы можем начать работать с этим шаблоном на следующей конференции в Хайдарабаде, и я думаю, что мы согласны с тем, чтобы иметь пост-коммунике обмен между Правлением и GAC в качестве пилота, чтобы увидеть, как - как это будет - будет развиваться.

А просто - чтобы вы знали, что вслед за этим мы будем рассматривать и проводить консолидацию механизмов регистрации и отслеживания в рамках единого, прозрачного, простого и доступного, и легкого в управлении портала, где рекомендации GAC можно будет легко найти, выделить ссылки, провести поиск, сортировку и так далее.

И это также связано с новым веб-сайтом GAC. Мы рассмотрим новые функции платформы для обеспечения возможности архивировать, отслеживать, восстанавливать, искать и классифицировать, как я уже говорила, проводить обзор

существующих записей GAC, чтобы посмотреть, если отсутствующий элемент может быть завершен, потому что в какой-то момент времени не все было выполнено в нынешней системе реестра, поскольку обязанности не были достаточно ясными в плане того, кто вводит данные, когда.

Так что мы надеемся, что к Хайдарабаду мы будем иметь более полную картину всего этого.

Последние три вида деятельности имеют отношение к общей картине, когда мы должны документировать процесс в виде блок-схемы, иллюстрирующей контрольные пункты и роли и обязанности, но это после того, как мы согласуем общий процесс, договоримся, как узаконить все, что мы согласовали.

И, наконец, как упоминал Томас, мы должны исследовать необходимость пересмотра принципов работы GAC в свете общего результата.

Так что я быстро подытожила плану работы, и я передам сейчас слово Маркусу, чтобы - для заключительных слов.

MARKUS KUMMER:

Я не так много могу добавить, за исключением слов благодарности Манал за отличную работу, а также коллеги-члены Правления, которые не смогли присутствовать на этой сессии, попросили меня передать свои извинения.

Майк Зильбер, который не смог приехать в Хельсинки, и Лусвиес Ван-дер-Лан, который должен был выступать на другой сессии, и Рам Мохан, который является председателем на заседании по универсальному принятию. Они посылают свои извинения.

И с этим я передаю слово вашему Председателю, чтобы закрыть заседание. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо. Спасибо - прежде всего, большое спасибо. Я думаю, что это очень хороший пример того, как хорошо организованные, хорошо структурированные 45 минут могут быть очень эффективными, так что я действительно хотел бы поблагодарить вас за это, потому что я думаю, что мы всегда можем учиться друг у друга, и я думаю, что это было очень хорошо подготовлено, очень четко структурировано, так что было здорово. С нетерпением будем ждать продвижения работы в этом направлении.

Только один элемент. У нас на самом деле есть, на этот раз, встреча - запланирован телефонный звонок с Правлением ICANN. Мы скоро найдем - мы находимся в фазе Google, чтобы найти дату, которая удовлетворяет руководство GAC и Правление, и он предназначен для всего GAC - он открыт для всего GAC.

Так что будет - во-первых, потому что у нас не было встречи здесь, так что на самом деле мы использовали это, чтобы иметь это, а затем посмотреть, как это работает, считают ли мы это полезным, считает ли Правление, что это полезно.

Я останавлиюсь здесь, потому что нам нужно освободить зал для заседания сквозной рабочей группы сообщества. Прошу прощения у тех, кто ждет снаружи.

Так, да. Спасибо. Как я уже сказал, я надеюсь, что многие из нас останутся на эту сессию, те, кто не имеет других обязательств, а для остальных, завтра утром 8:15 Рабочая группа GAC по вопросам - я забыл, по каким из них, но это важно, поэтому, пожалуйста, приходите.

[Смех]

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо.

[КОНЕЦ ТРАНСКРИПЦИИ]